

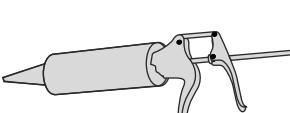
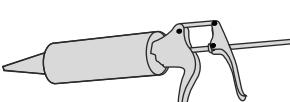
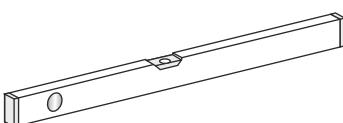
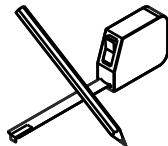
RIHO

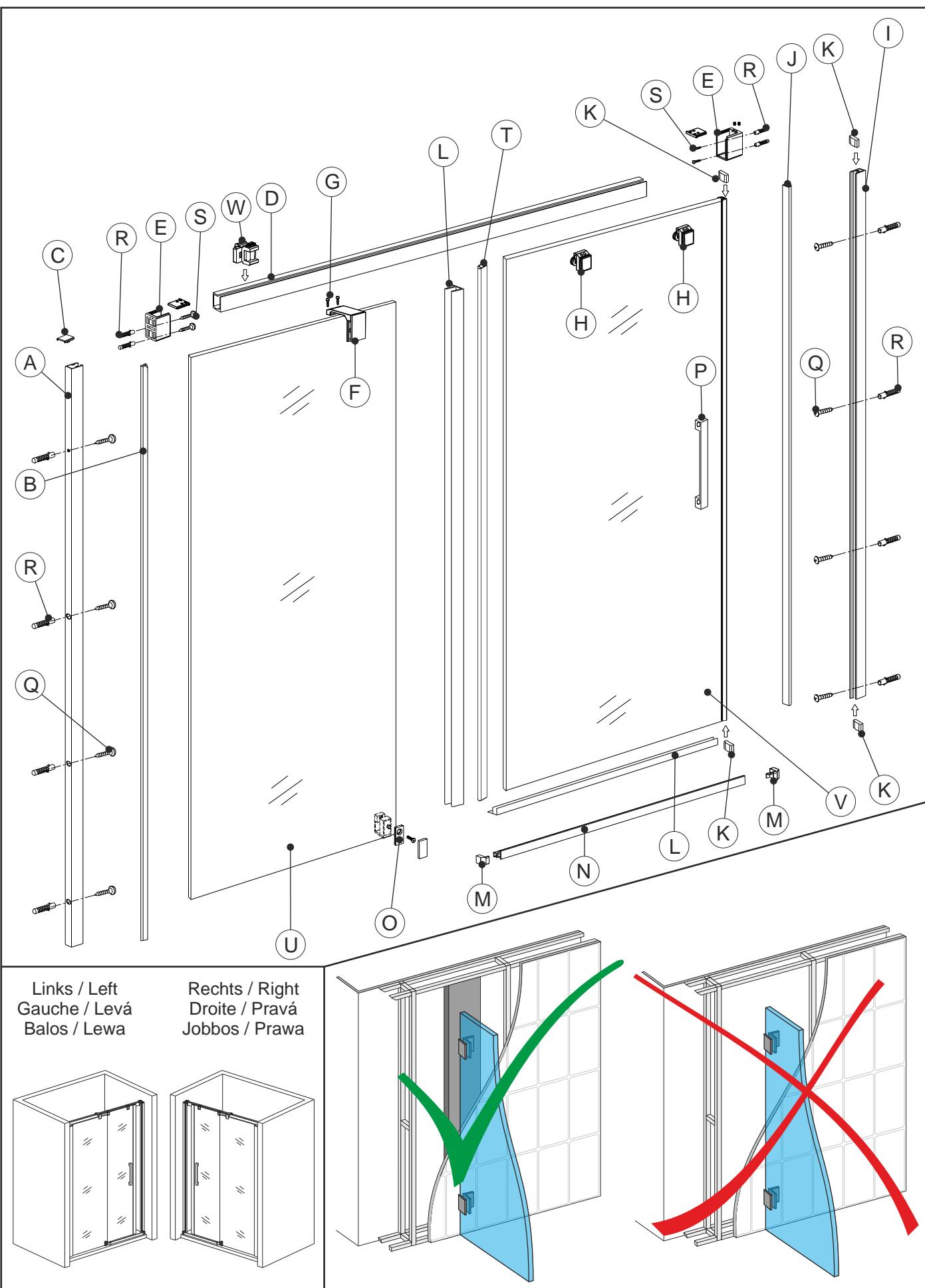


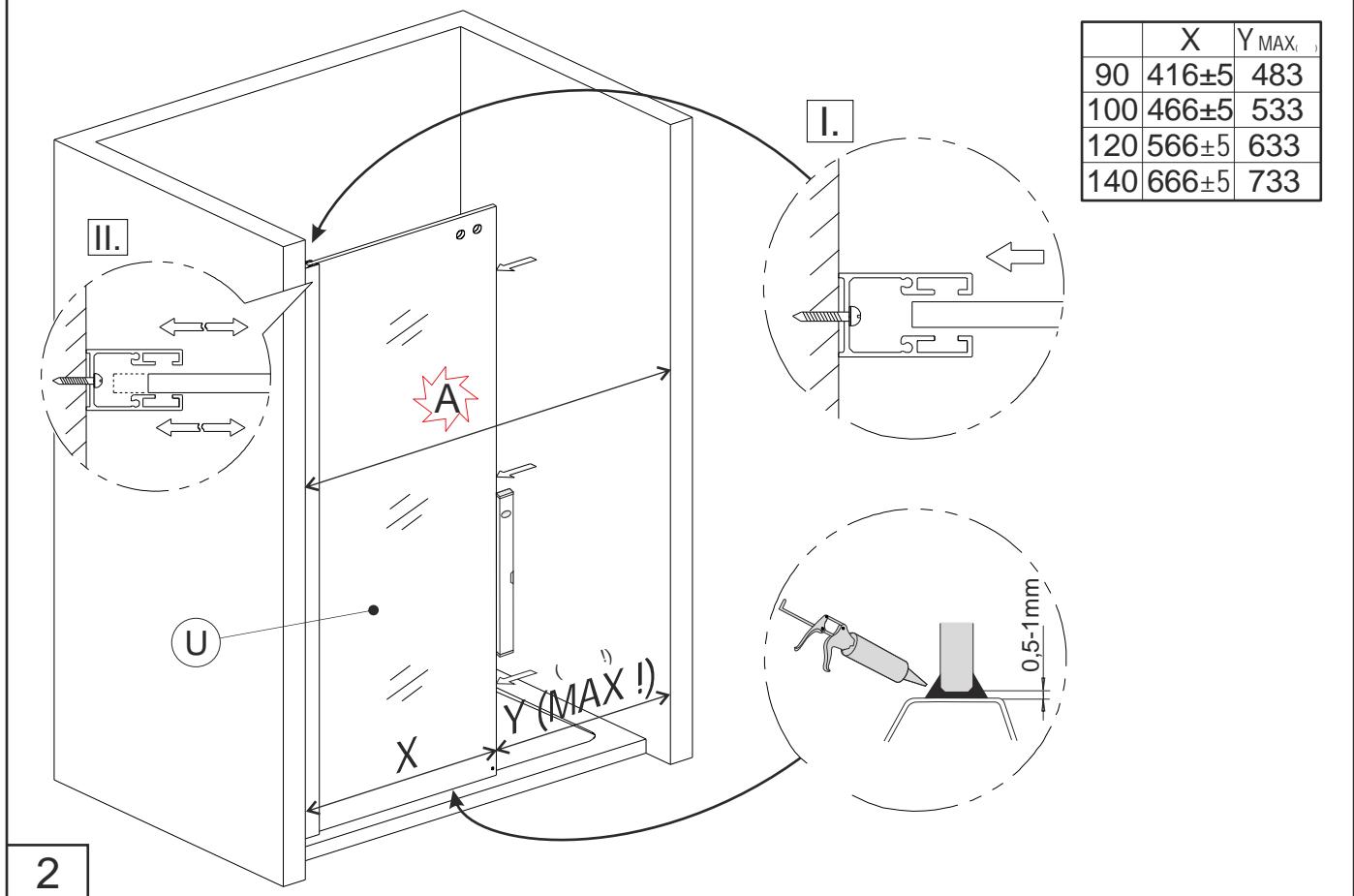
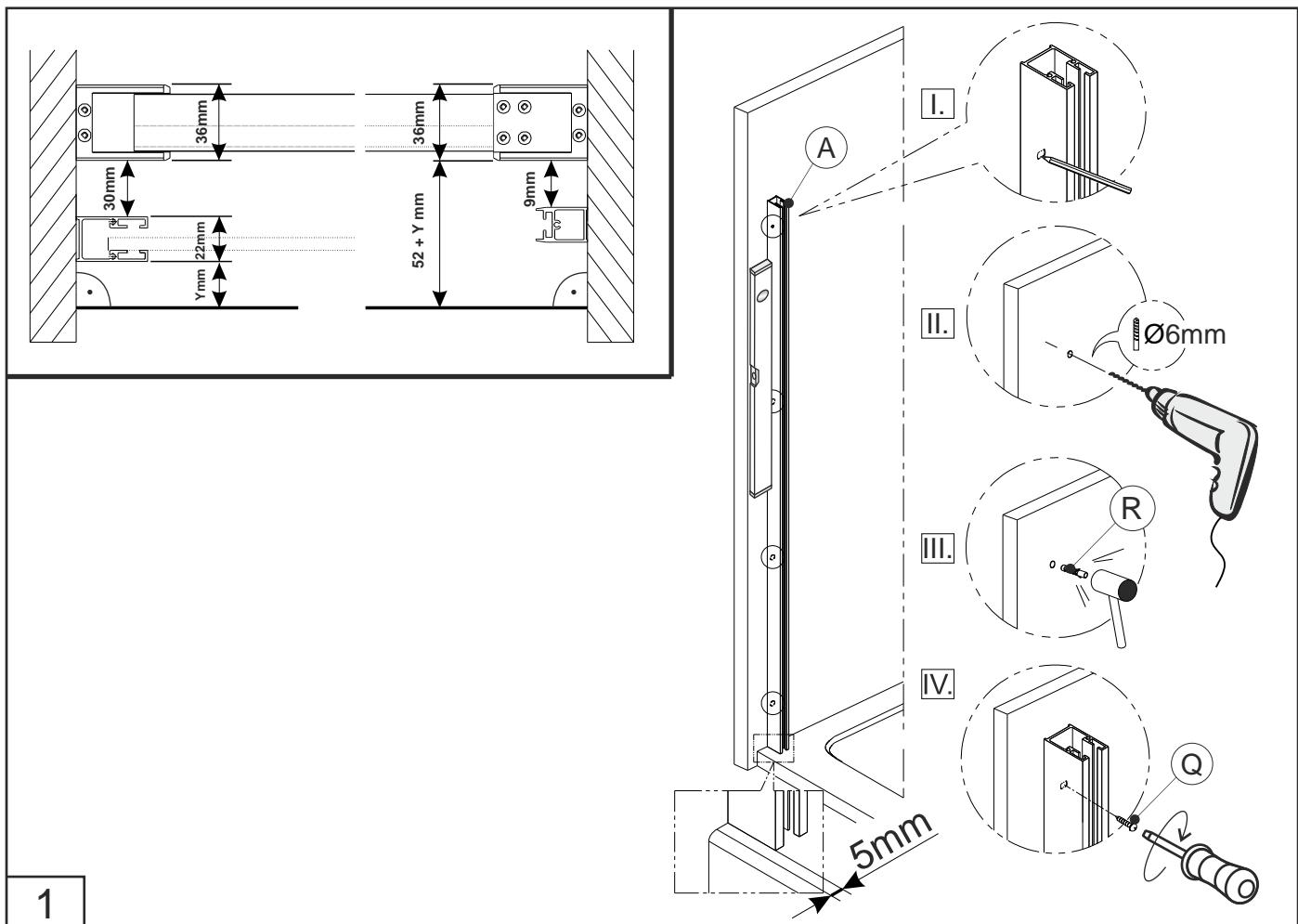
OCEAN

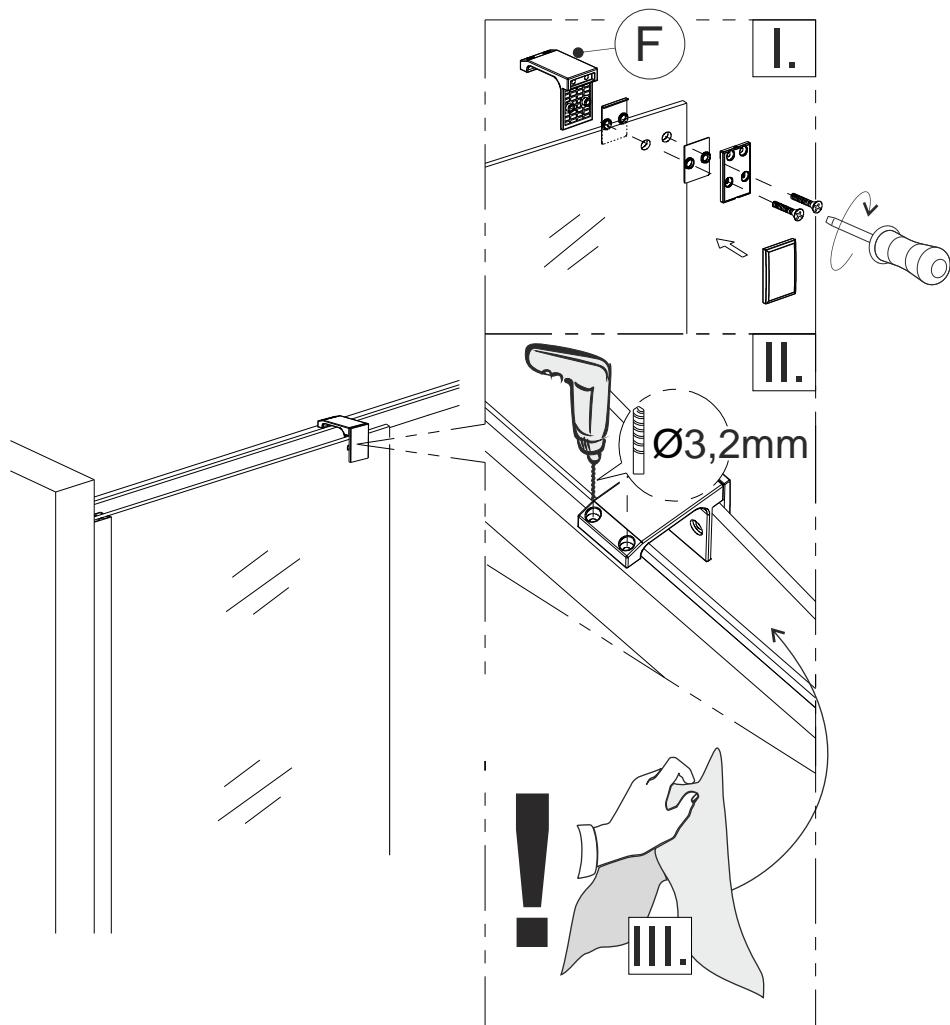
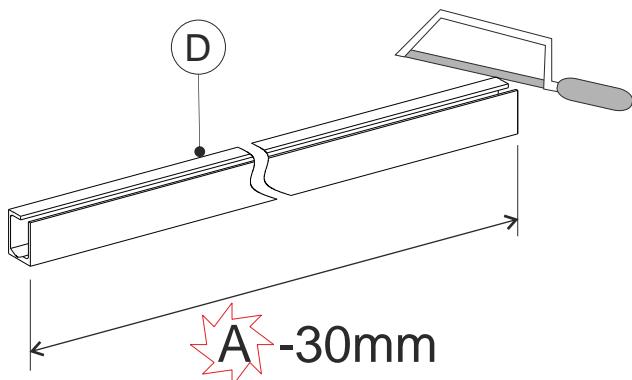
O104

Rechts / Right / Droite / Pravá / Jobbos / Prawa /
Links / Left / Gauche / Levá / Balos / Lewa /

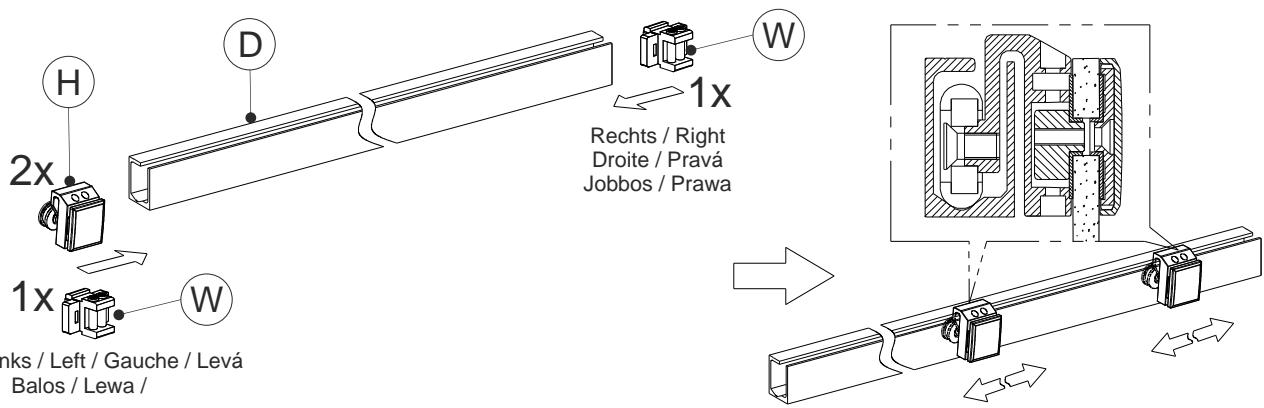


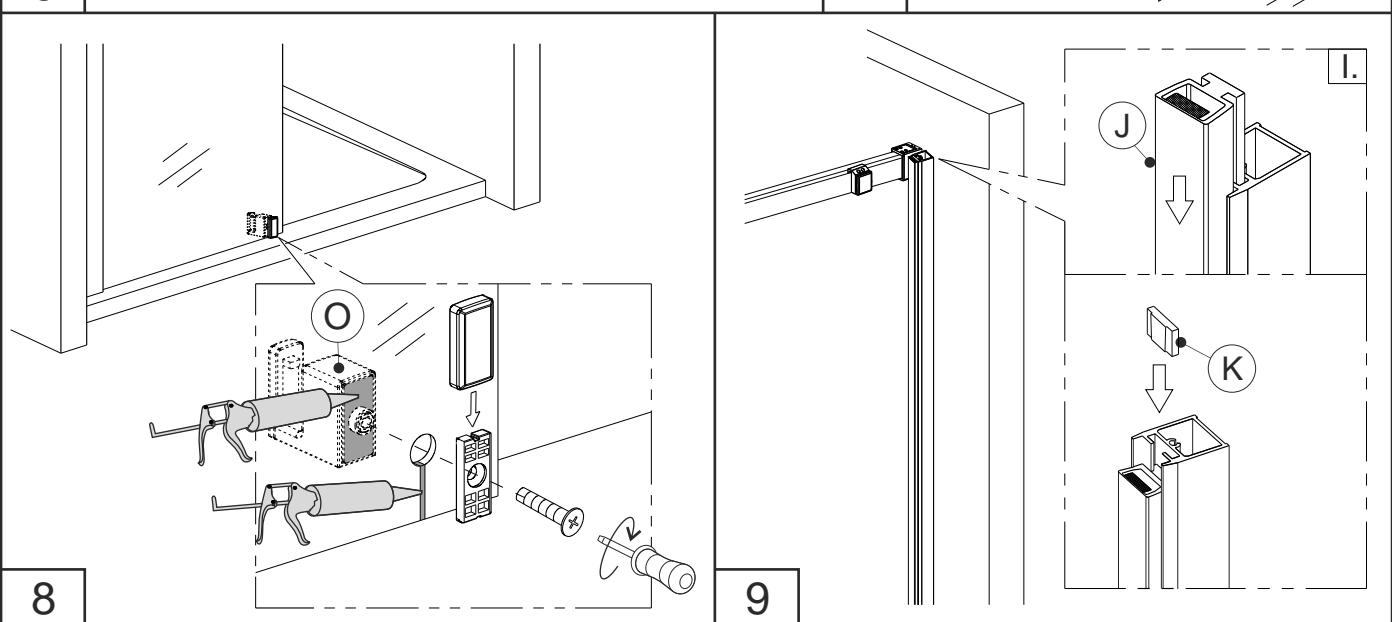
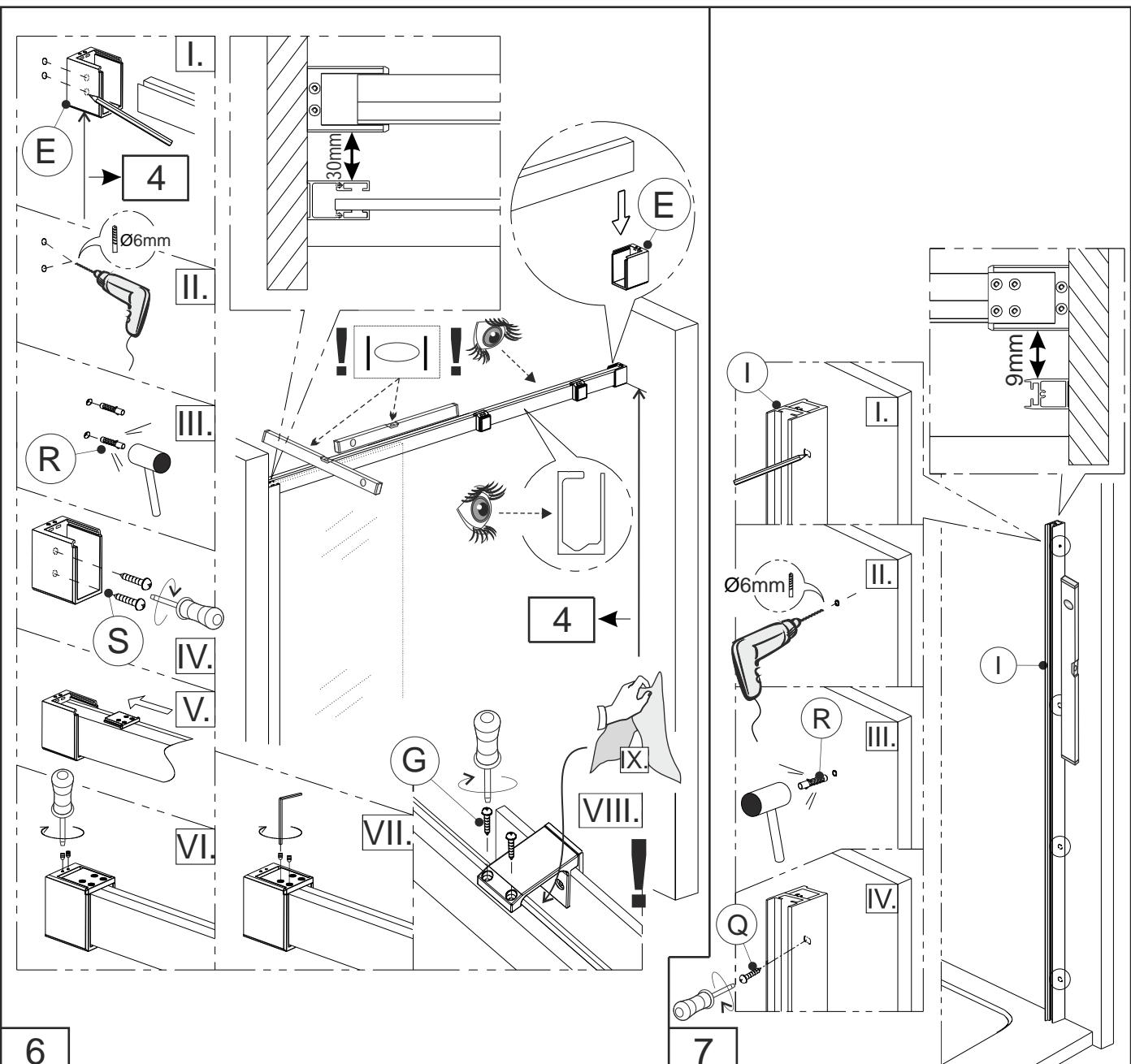


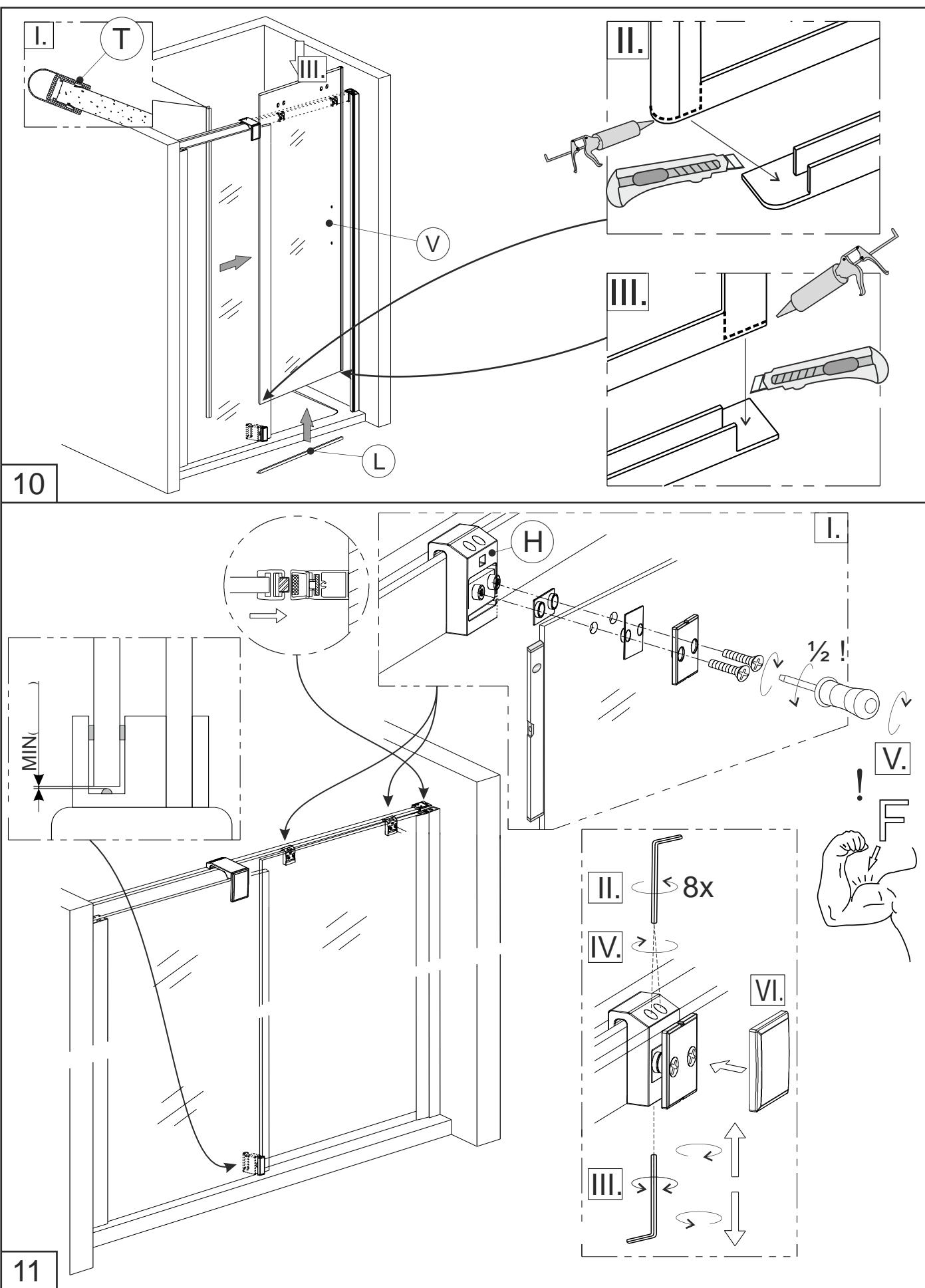


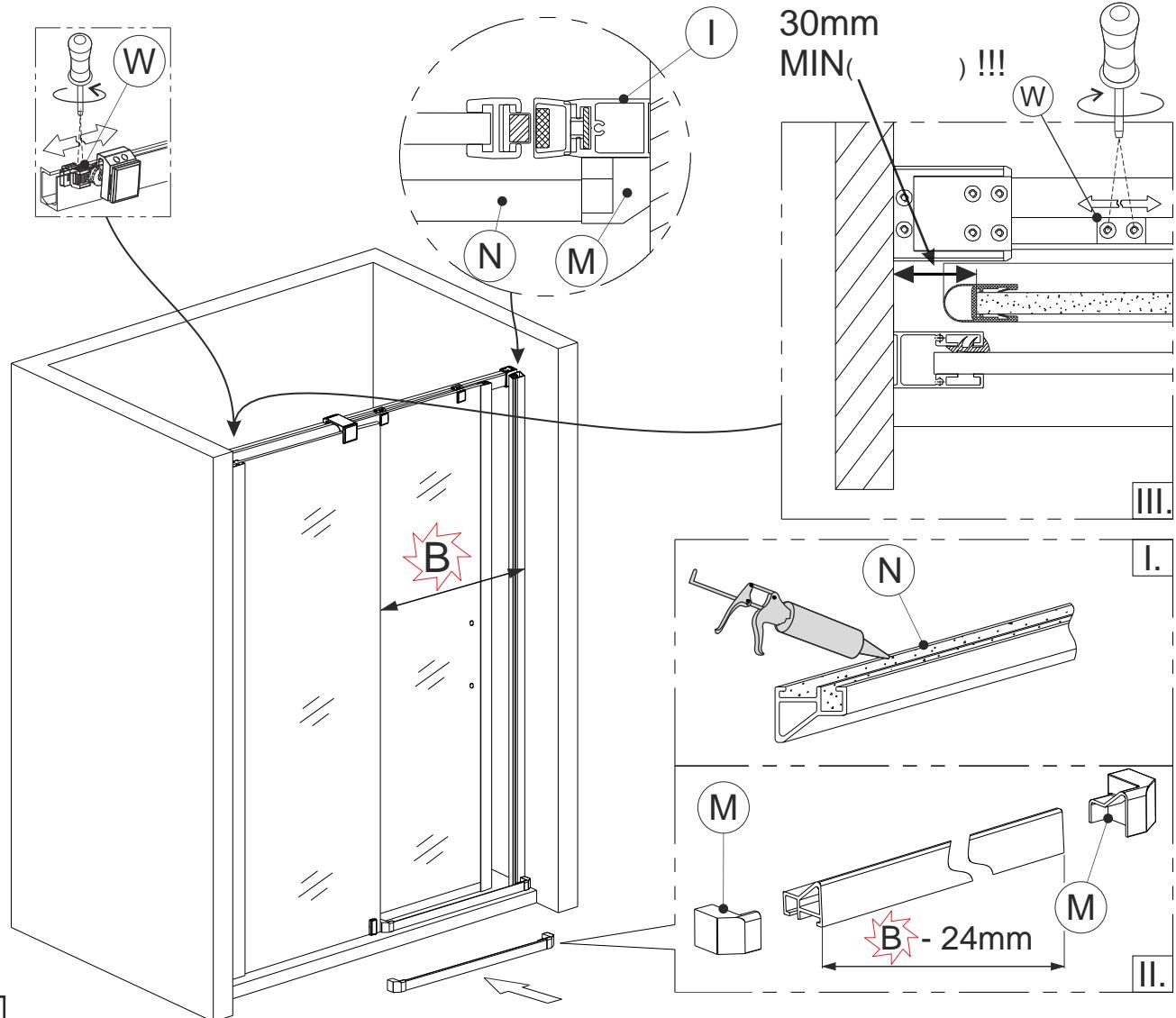


4

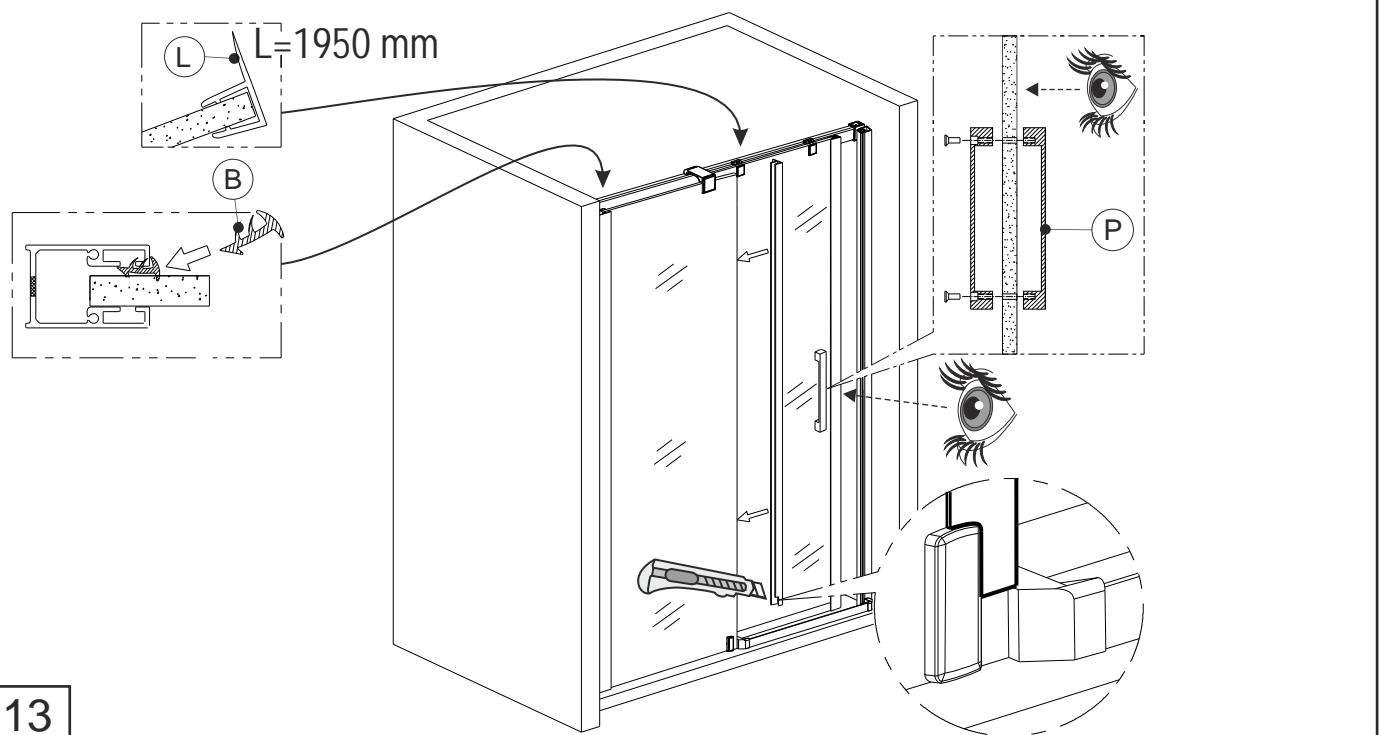




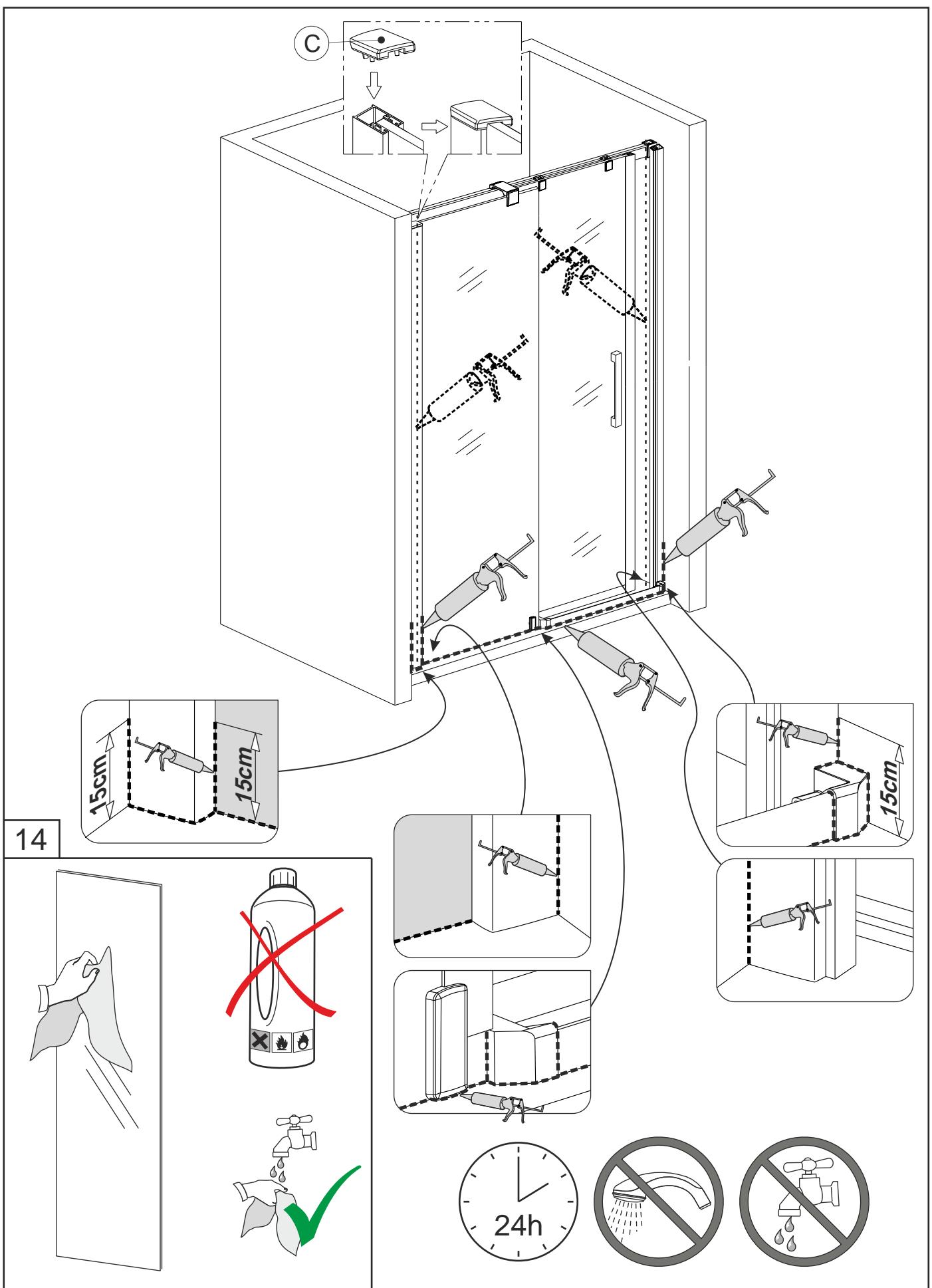




12



13



CZ

Návod k instalaci a údržbě (doplňní)

Zásady manipulace se sklem (během montáže i pro bezpečné používání): Záštitny RIHO jsou vyrobeny ze speciálního bezpečnostního tvrzeného skla. Toto sklo je odolné proti tlaku na plochu skla, není však odolné proti jakémukoli úderu pědou tem, zejména na hranu (podobně jako skla u automobilu). Proto se při manipulaci se sklem během instalace i při samotnému používání nainstalované záštity musí dbát na zvýšenou opatrnost a vyvarovat se podobného tvrzeného nárazu na hrany skla. Při nárazu na hrany skla (například o dlažbu) by došlo k úplnému rozbití skla na malé kousky. RIHO proto neodpovídá za případné škody způsobené porušením této zásady během instalace i používání.

Údržba skel: Skla záštity jsou standardně opatřena povrchovou úpravou RIHO Shield. Povrch skla je díky tomu hladký a kapky vody volně stékají a nezasychají. Na povrchu skla se díky tomu neusazuje vodní kámen i

zbytky mýdla a podobně. Údržba takto ošetřeného skla je mnohem jednodušší. Pro údržbu doporučujeme použít gumovou ruku, pědou m kryt vlnkový had římkou. Nedoporučujeme použití jakýchkoli abrazivních nebo jiných brusných částic prostředků, kterými by se tato ochranná vrstva RIHO Shield poškodila.

Další informace o záštítách RIHO: Sprchová záštita musí být umístěna na sprchovou vanu koupelny nebo na sprchovou vanu koupelny. Pro správné položení je nezbytné, aby byly v pravém úhlu k vodorovné. Při pádném úniku vody je tolerován v pád kapek. Záštity nejsou konstruovány jako zcela vodotěsné. Všechny uvedené rozměry sprchových záštít vycházejí z rozměrů standardních nabízených sprchových vanek RIHO. Při použití standardních rozměrů skleněných dílů je nutno počít s 10 mm tloušťkou obkladu nad vanou koupelny. V pád umístění vanky cca 20mm. V pád umístění vanky (10 mm pro obklad + 20 mm odsazení

skel od hrany vanky) viz rozměry v návodu. Záštity mohou být nastaveny v rozmezí +/- 2 mm a stojat nové profilky +/- 5 mm. V těchto odchylkách, které vznikly obložením koupelny obklady, nerovnosti stojat nebo stojat, které nejsou pravouhlé, jsou nevyhovující. Standardní záštity jsou dodávány s univerzálními díly pro upnutí k zdejším koupelnám. Jednou z podmínek záruky je provedení instalace dle montážního návodu, v opačném případě záruka pozbývá svou platnost.

Po estože záštity RIHO splývají všechny zákonné stanovené požadavky na bezpečnost dle SN EN 14428 a jsou dle této normy testovány, nelze zcela vyloučit riziko zranění v případě rozbití skla záštity.

NL

Installatie- en onderhoudsvoorschriften van glas (tijdens montage en voor veilig gebruik)

Glaswand RIHO worden geproduceerd van speciaal gehard veiligheidsglas. Dit glas is bestand tegen druk op de glasoppervlakte, maar niet tegen de slag van een voorwerp, vooral aan de zijkant (zoals ook bij autoglas). Daarom dient u tijdens de installatie en bij het gebruik van de geïnstalleerde glaswand voorzichtig met het glas om te gaan, om een slag aan de glaskant te vermijden. Indien er een slag aan de glaskant plaatsvindt (bv. op de tegels) breekt het glas volledig in kleine stukken kapot. RIHO is niet verantwoordelijk voor eventuele schaden die door de niet-naleving van de installatie- en onderhoudsvoorschriften ontstaan.

Glasonderhoud: De glaswanden zijn standaard voorzien van de oppervlaktebewerking RIHO Shield. Hierdoor is de glasoppervlakte glad en kunnen waterdruppels vrij afvloeien, ze drogen niet op. Op de glasoppervlakte zetten

zich geen kalk of zeepresten e.d. af. Het onderhoud van het glas is heel eenvoudig. Wij bevelen aan een rubberen glaswisser, of evt. een zacht, vochtig doekje voor het onderhoud te gebruiken. Wij raden het gebruik van abrasieve middelen of andere schuurmiddelen af, die de beschermingslaag RIHO Shield zouden kunnen beschadigen.

Overige informatie over de glaswanden RIHO: De glaswand dient op een douchebak of op een zuivere, vlakke en harde ondergrond geplaatst te worden. Voor de juiste aansluiting op de wanden en bodem is het noodzakelijk dat deze recht en waterpas zijn. Lekkage van water wordt getolereerd in geval van druppels. De glaswanden worden niet volledig waterdicht geconstrueerd. Alle vermelde afmetingen van de doucheglaswanden zijn gebaseerd op de afmetingen van de standaard aangeboden RIHO douchebakken. Bij het gebruik van de standaard afmetingen van de glazen delen dient u te rekenen met een dikte van 10 mm van de tegels boven de douchebak. Indien de douchebak in een nis

wordt geplaatst, moet ca. 20 mm van de bakafmeting afgerekken worden. In geval van de plaatsing in een hoek moet ca. 30 mm van de bakafmeting worden afgerekken (10 mm voor de tegels + 20 mm voor de afstand van het glas van de bakzijde) zie afmetingen in de aanwijzing. De scharnieren kunnen op een afstand van +/- 2 mm afgesteld worden, de wandprofielen op een afstand van +/- 5 mm. Grote afwijkingen die door het betegelen van de badkamer zijn ontstaan, oneffen wanden of wanden die niet recht zijn, zijn ongeschikt. Standaard worden de glaswanden met universele delen geleverd voor de bevestiging aan de wanden van de badkamer. Een van de garantievooraarden is de uitvoering van de installatie volgens de montageaanwijzing, anders vervalt de garantie. Hoewel alle douchewanden van Riho voldoen aan de normering EN14428, is het niet volledig uit te sluiten dat er lichamelijk letsel kan ontstaan bij het breken van een glasplaat.

the glass surface is smooth and water drops freely pour down and do not dry out. Thank to this effect on the glass surface there does not sediment the boiler incrustation or residual soap and so on. Maintenance of such treated glass is much simpler. We would like to recommend the application of a rubber squeegee, or soft damp cloth for maintenance. We do not recommend to use any abrasive or other grinding cleaning agents, which would damage this RIHO Shield protective film.

More information on RIHO screens: The shower screen has to be placed on the shower bathtub or on clean, even and hard floor. As to obtain a correct connection it is necessary that the walls and floor would be in horizontal position and in right angle. Possible water leakage is tolerated only in the form of water drops. The screens are not intended as waterproof ones. All the specified dimensions of the shower screens arise from the standard offered RIHO shower bathtub dimensions. In case of application of standard dimensions of glass components it is necessary to count with the 10 mm thickness of tiling

above the bathtub. In case of positioning the bathtub in the alcove there will be deducted ca. 20 mm from the bathtub dimensions. In case of positioning in the corner there will be deducted ca. 30 mm from the bathtub dimensions (10 mm for the tiling + 20 mm for the offset from the bathtub edge), see the dimensions in the instructions. The curtains may be adjusted within the range of +/- 2 mm and the wall profiles +/- 5 mm. Bigger deviations, which occurred by tiling of the bathroom with tiling, unevenness of walls or the wall, which are not rectangular, are unacceptable. As a standard the screens are supplied with universal parts for fixing to bathroom walls. One of conditions of the guarantee is to perform the installation according to the assembly instructions, in opposite case the guarantee become inefficient.

Although shower screens Riho meet all requirements of safety set by an acts and they are tested according to EN 14428 it is not possible to fully eliminate risk of injury in case of a glass brake.

EN

Installation and maintenance instructions (supplement)

Principles of handling with glass (during the assembly and for safe use): The RIHO screens are made from special tempered safety glass. This glass is resistant to pressure to the glass surface, however, it is not resistant to any hit with a thing, particularly to the edge (similarly as in case of the car glasses). Therefore it is necessary to be careful in handling with glass during the installation and in use of the installed screen and to take care of bigger carefulness and to prevent from a hard hit on the glass edge. In case of hitting the glass edge (for example to the tiling) there could happen a complete breakage of glass into small pieces. That is the reason the company RIHO is not responsible for possible damages caused by breach of this principle during the installation and use.

Glass maintenance: As standard the screen glass is coated with RIHO Shield surface treatment. Thanks to this fact

.l'entretien du verre ainsi traité

se voyant faciliter, en effet une simple raclette en caoutchouc ou chiffon doux et humide suffisent à le nettoyer, nous déconseillons l'utilisation de tout produit détergent abrasif qui pourraient venir altérer la surface de protection Riho Shields.

Autres recommandations pratiques: Le placement de la paroi devra se faire sur une surface lisse et d'équerre, ce qui facilitera l'étanchéité de celle-ci, ce qui n'empêche nullement le fait de l'éventuel écoulement de quelques gouttelettes d'eau, en effet les parois ne sont jamais conçues comme étant totalement étanches à 100%. Toutes les dimensions indiquées sur notre programme de parois sont prévues à l'origine pour s'adapter à notre gamme de bains et tubs de douche Riho. Pour un placement optimal veuillez respecter les quelques indications qui suivent. Placement libre: Prévoir un espace de 10 mm entre le carrelage et le bain ou le tub. Placement en niche: Déduire 20mm de la dimension totale du bain ou tub. Placement dans un angle: Déduire 30mm de la dimension totale du bain ou du tub (10mm pour le carrelage et 20mm afin d'écartier les parois du

bord du bain ou du tub). Veuillez vous référer au instructions de montage et d'installation pour un bon mesurage lors du placement. NB : les charnières peuvent être réglées avec une tolérance de 2mm et les profils de mur d'environ 5 mm. Des écarts plus importants provenant du revêtement en carrelage de la salle de bain, la non planéité ou des hors équerre ne permettront pas le placement correct de nos parois. Celles-ci vous sont livrées à l'origine avec toutes les pièces nécessaires à la bonne fixation de notre produit. Une réalisation de l'installation conformément aux directives préconisées par Riho restent les seules conditions valables pour que notre garantie soit valable, nous nous réservons également un droit d'acceptation exclusif sur l'application de celle-ci, et ce uniquement après acceptation de la cause de la demande suite à l'examen et les conclusions de notre service technique.

Bien que toutes les parois de douche Riho répondent à la norme EN 14428, il n'est pas totalement inconcevable que celui-ci puisse entraîner des blessures physiques suite à la rupture d'une plaque de verre.

PL

Instrukcja instalacji i konserwacji (uzupełnienie):

Zasady bezpiecznego obchodzenia się ze szkłem podczas montażu u u tykowania i konserwacji: Kabiny prysznicowe RIHO są produkowane ze specjalnego, bezpiecznego, hartowanego szkła. Szkło to jest odporne na działanie ciśnienia na jego powierzchni, nie jest jednak odporne na uderzenia o przedmiot lub przedmiotem, zwłaszcza w krawie (podobnie jak w przypadku szyb samochodowych). Dlatego, podczas montażu u u tykowania i konserwacji należy zachować szczególnie rodkie ostroño ci. W wyniku uderzenia krawie szkła np. o podłogę, mo e doj do całkowitego potoczenia si szkła na małe kawałki. Producenci nie ponoszą adnej odpowiedzialno ci za ewentualne szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszych zasad bezpiecze stwa podczas montażu u u tykowania.

Konserwacja szkła: szyby kabin prysznicowych RIHO standardowo posiadają powłokę ochronną RIHO Shield. Dzi ki niej powierzchnia szkła jest gładka i nie osiąda na

niej kamie ani resztki mydła. Krople wody szybko spływal i nie mają mo liwo ci na niej wyschn. Utrzymywanie szkła w czysto ci jest niezwykle proste. Do piel gnacji zaleca si stosowanie zbiorników gumowych, ewentualnie mi kkie wilgotnej szmatki. Nie nale y stosować rodków ciernych czy innych detergentów, gdy mog one uszkodzić ochronny powłok RIHO Shield.

Dalsze informacje o kabinach prysznicowych RIHO: kabina prysznicowa powinna by umieszczona na brodziku prysznicowym lub na czystym, twardym i równym podłodze. Warunkiem prawidłowej instalacji kabiny do cian i podłogi jest to, aby ciany i podłoga trzymały piony, poziomy i k ty. Kabiny prysznicowe nie s zaprojektowane jako absolutnie wodoszczelne. Wszystkie podane wymiary kabin prysznicowych oparte s na wymiarach brodzików znajdujących si w standardowej ofercie RIHO. W przypadku kabin prysznicowych w standardowych wymiarach nale y wzi poprawk na 10 mm grubo warstwy płytka ponad brodzikiem. Je li brodzik jest montowany we wn ce - wtedy wymiary elementów szklanych s mniejsze o ok. 20 mm od wymiarów brodzika.

Je li brodzik jest montowany w naro niku - wymiary elementów szklanych s mniejsze o ok. 30 mm od wymiarów brodzika tzn. 10 mm grubo warstwy płytka plus odlego szby od zewn trznych krawie brodzika. Zawiasy s regulowane zakresie +/- 2 mm, za ksztaltowniki cienne w zakresie +/- 5 mm. Wi ksze odchylenia ni te wy ej wymienione, a wynikajce z obie enia cian płytka, nierówno ci cian, lub tego, e ciany nie trzymaj k tów, s niewskazane. Standardowo kabiny prysznicowe s dostarczane wraz z uniwersalnym zestawem do montażu. Gwarancja nie obowi zuje w przypadku nieprzestrzegania zasad instalacji oraz eksplatacji podanych w Instrukcji instalacji i konserwacji. Pomimo tego, e kabiny RIHO spełniaj wszelkie wymogi bezpieczeństwa stwa ustanowione przez prawo oraz tego, e s one testowane zgodnie z obowiązkiem norm EN 14428, nie jest mo live całkowite wyeliminowanie ryzyka ewentualnych obra e w przypadku stłuczenia szkła.

HU

Szerelési és karbantartási útmutatás (kiegészítés)

Az üveggel való manipuláció szabályai (a szerelés folyamán és a biztonságos használathoz is): A RIHO válaszfalak speciális biztonsági-edzett üvegek 1 gyártják. Ez az üveg ellenáll felületére ható nyomásnak, de nem ellenálló, ha bármilyen tárgyal az élere ütések (hasonló módon, mint a gépkocsik üvegei). Ezért a szerelés folyamán és a felszerelt válaszfal használata közben is növekt óvatossággal kell eljárni, és vigyázni kell, hogy az üveg élét ne érje hasonló kemény ütések. Amennyiben az üveg élét ütések (pl. padlóhoz üt dik), az üveg egészen apró darabokra törik. A RIHO ezért nem felel a szerelésre és használatra vonatkozó szabályok megszegéséb 1 esetleg ered károk.

Az üveg karbantartása: A válaszfalak üvege általában RIHO Shield felületi megmunkálásban részesül. Ennek köszönhet en az üveg felülete sima és a víz cseppek szabadon folynak le és nem száradnak meg. Az üveg

felületén nem rakódik le a víz vagy a szappan maradvány vagy hasonlók. Az ilyen módon kezelt üveg karbantartása sokkal egyszer bb. Az üveg karbantartásához gumitiszitit vagy puha nedves rongyocsát ajánljunk használni. Tiszitáshoz nem ajánljunk bármilyen abrazív vagy más dörzsanyagot használni, mert ezek megséríti a RIHO Shield védt reteget.

További információk a RIHO válaszfalakról: A zuhanyozó válaszfalat a zuhanytálca vagy tisztító, egyenes és kemény padlóra kell elhelyezni. A padlóhoz és falakhoz való megfelel rögzítéshez engedélyezhet, hogy ezekkel derékszöget záron és vízszintben legyen. A víz esetleges szivárgása csak cseppnyi mennyiségen engedélyezett. A válaszfalak szerkezetet nem teljesen vízzáró. A zuhanyozások minden feltüntetett mérete a piacón lév standard RIHO zuhanytálca méretével 1 indul ki. A megszokott méret üvegrészek alkalmazásakor számolni kell a zuhanytálca feletti burkolat 10 mm-es vastagságával. Amennyiben a zuhanytálca falmélyedésben lesz elhelyezve, a kiskád métereib l 11e

kell vonni kb. 20 mm-t. Ha a zuhanyozót sarokba helyezik, a zuhanytálca méreteib 1 kb. 30 mm-t kell levonni (10 mm a burkolatnak + 20 mm az üvegek elhelyezésre), lásd az útmutatóban feltüntetett méretek. A pántokat +/- 2 mm és a falprofilok +/- 5 mm közzel lehetőként beállítva. Nagyobb eltérések, amelyek a fürd szoba falának burkolásá, a falak egyenetlensége, vagy a nem derékszöget záró falak miatt jönnek létre, nem felelnék meg. A válaszfalak standard kiszerelésben, a fürd szoba falához való rögzítéshez, univerzális rögzít alkatrésekkel tartalmaznak. A garancia egyetlen feltétele a válaszfalnak az útmutatás szerinti felszerelése, ellenkez esetben a garancia érvényét veszti. A sérülések kockázat az üveg betörésre esetén teljes mértékben annak ellenére sem kerülhet el, hogy a Riho zuhanykabinok biztonsági szempontból minden elvárasnak megfelelnek és átfogó tesztelések az EN 14428 szabvány alapján megtörténtek.

RUS

()

RIHO

RIHO Shield.
RIHO:

()

RIHO

30 (10)
+ 20
+/- 2
+/- 5
6

RIHO

SN EN 14428,

RIHO.
10

Montage- und Wartungsanleitung (Ergänzung):
Grundsätze für unsere Duschabtrennungen (während der Montage und auch für die sichere Nutzung): Die RIHO-Duschwände sind aus einem speziellen, gehärteten Sicherheitsglas hergestellt. Dieses Glas ist gegen Glasflächendruck beständig, es ist aber nicht beständig gegen Stöße mit einem harten Gegenstand, vor allem an den Glaskanten (ähnlich wie die Scheiben beim Auto). Deshalb muss man während der Montage und auch bei der eigentlichen Benutzung der installierten Duschwände auf erhöhte Vorsicht walten lassen und einen ähnlichen harten Anschlag auf die Glaskante vermeiden. Beim Anstoß an die Glaskante (zum Beispiel gegen den Fliesenbelag) würde es zum völligen Glasbruch in kleine Stücke kommen. RIHO ist deshalb für eventuelle, durch Verletzung dieses Grundsatzes, während der Montage und Benutzung verschuldete Schäden nicht verantwortlich.

Glaspflege: Die Glasduschwände sind mit der Oberflächenbehandlung RIHO Shield versehen. Die

Glasoberfläche ist deshalb glatt und die Wassertropfen fließen frei herab und trocknen nicht ein. Dadurch setzen sich auf der Glasoberfläche weder hartes Wasser, Kalk, noch Seifenreste und ähnliche Ablagerungen ab. Die Pflege der so behandelten Glasoberfläche ist somit viel einfacher. Für die Pflege empfehlen wir einen Gummiwischer, beziehungsweise ein weiches, feuchtes Putztuch zu verwenden. Wir empfehlten auf keinen Fall die Anwendung jeglicher Scheuermittel oder anderer Sandreinigungsmittel, mit denen man die RIHO Shield-Schutzschicht beschädigen würde.

Weitere Informationen über die RIHO-Duschwand: Die Duschwand muss auf die Duschwanne oder auf dem sauberen, geraden und harten Fußboden befestigt werden. Für die richtige Befestigung an den Wänden und dem Fußboden müssen diese Bereiche unbedingt im rechten Winkel und waagrecht sein. Eventuelle Wasserentweichung wird in Fällen von Tropfen toleriert. Die Duschwände sind nicht als völlig wasserdicht konstruiert. Alle angeführten Maße der Duschwände gelten von den Maßen der standardmäßig angebotenen RIHO-

Duschwannen aus. Bei der Anwendung der Standardmaße der Glasteile muss man mit einer 10 mm Dicke der Fliesen über der Wanne rechnen. Falls die Wanne in eine Nische platziert wird, wird vom Maß der Wanne ca. 20 mm abgerechnet. Falls die Platzierung in der Ecke sein wird, werden ca. 30 mm vom Maß der Wanne abgerechnet (10 mm für Fliesen + 20 mm Einrücken der Glaswände von der Wannenkante) siehe Maße in der Anleitung. Die Duschwände können im Bereich +/- 2 mm und die Wandprofile +/- 5 mm eingestellt werden. Größere Abweichungen, die durch den Fliesenumbau, Unebenheit der Wände oder Wände die nicht im rechten Winkel sind, sind unzureichend. Standardmäßig werden die Duschwände mit Universalteilen für die Befestigung an die Badezimmerwände geliefert. Eine der Garantiebedingungen ist die Durchführung der Montage gemäß Montageanleitung, andernfalls verliert die Garantie ihre Gültigkeit. Alle Duschabtrennungen von Riho erfüllen die Norm EN14428, jedoch ist es nicht ganz ausgeschlossen, dass Verletzungen auftreten können, wenn eine Glasplatte aus nicht vorhersehbaren Gründen bricht.

RIHO

NL RIHO International b.v.
Hermesstraat 10
5047TS Tilburg
Netherlands
T: +31-(0)13 5728728
F: +31-(0)13 5720262
E: info@riho.nl

B RIHO Belgium b.v.b.a
Nijverheidslaan 27
3290 Diest
Belgium
T: +32-(0)13 314780
F: +32-(0)13 336604
E: service@riho.be

D RIHO Sanitär-Vertriebs GmbH
Adlerstrasse 4 – 8
58708 Menden
Germany
T: +49-(0)2373 933 93 30
F: +49-(0)2373 933 93 40
E: info@riho.de

PL RIHO Polska Sp. z o.o.
ul. Zgierska 250/252
91-364 Łódź
Poland
T: +48-(0)42 2506258
F: +48-(0)42 2506257
E: biuro@riho.pl

CZ RIHO CZ, a.s.
Suchý 37
680 01 Boskovice
Czech Republic
T: +42-(0)516 468222
F: +42-(0)516 468216
E: info@riho.cz

H RIHO Magyarország Kft.
Budafoki út 60
1117 Budapest
Hungary
T: +36 1 696 11 02
F: +36 1 696 11 03
E: info@riho.hu

Internet ()
WWW.RIHO.COM
WWW.RIHO.CZ

Aan foutief opgegeven
uitvoeringen/specificaties e.d. kunnen geen
rechten ontleend worden. Druk-en
zelffouten voorbehouden.

No rights can be granted in case of
erroneously entered models/specifications
etc. Printing and typesetting errors
reserved.

Aus falschen Angaben zu
Ausführungen/Spezifikationen u. dgl.
können keinerlei Rechte abgeleitet werden.
Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Aucune obligation légale ne peut découler
des éventuelles mentions erronées de
caractéristiques, spécifications, etc. Sous
réserve d'erreurs typographiques ou
d'impression.

V p ípad chybn uvedených model ,
specifikací atd. nelze uplat ovat žádné
právní nároky. Chyby tisku a sazby
vyhrazeny.

Bł dy w nazwie modelu/parametrach
technicznych, itp., nie upowa niaj do
jakichkolwiek roszcze . Producント nie
ponosi odpowiedzialno ci za bł dy w druku
i składzie tekstu.

A hibásan bevezetett modellek, m szaki
adatok stb. nem biztosítanak további
jogokat a vásárlónak. A nyomdal és
tördelési hibák jogát fenntartjuk.



IW00264.4